

# Paris-Francfort Fellowship 2019

## Portraits des participants

Ce programme est organisé par l'Office franco-allemand pour la jeunesse (OFAJ), le Bureau international de l'édition française (BIEF), la Foire de Francfort et la Fondation suisse pour la culture Pro Helvetia. Il est destiné aux jeunes professionnels du livre français, allemands et suisses. Le Paris-Francfort Fellowship est un programme interprofessionnel : ouvert à tous les métiers du livre, il s'adresse aux libraires, éditeurs, responsables de droits, responsables marketing, scouts, agents littéraires et bibliothécaires déjà en poste, en stage ou en recherche d'emploi. Il est également ouvert aux étudiants en Master dans le secteur de l'édition.

**BIEF**



16.-20. Oktober 2019  
**FRANKFURTER  
BUCHMESSE**  
Ehregast Norwegen

fondation suisse pour la culture  
**prohelvetia**

**OFAJ  
DFJW**

## Participants français



### Clément Bénech

Assistant éditorial et écrivain

*Albin Michel Jeunesse*

Spécialisation : Littérature jeunesse et traduction littéraire

Clément Bénech a étudié l'allemand (Germanistik) et les lettres modernes en France et en Allemagne. Après un Master "Métiers de l'édition" à la Faculté des Lettres de la Sorbonne (2016), il débute sa carrière comme assistant éditorial chez Albin Michel Jeunesse. Il est également l'auteur de trois romans et d'un essai. Son deuxième roman *Lève-toi et charme* est paru en Allemagne aux éditions Lutrina, sous le titre *Paris-Berlin und retour*.

### Léa Griebel

Libraire

*Librairie Quai des Brumes (Strasbourg)*

Spécialisation : Librairie, littérature, littérature de voyage



Diplômée en philologie classique et littérature française à Strasbourg, Léa Griebel a terminé sa formation avec une spécialisation "librairie" à Mulhouse. Elle travaille actuellement chez *Quai des Brumes*, librairie généraliste indépendante à Strasbourg.



### Alexandra Kiffer

Assistante éditoriale et droits étrangers

*Éditions Père Fouettard*

Spécialisation : Jeunesse, droits

Suite à l'obtention d'une Licence "Humanités" dominante Allemand à l'Université de Strasbourg, Alexandra Kiffer a rejoint un Master "Métiers de l'édition" incluant un semestre d'études à Mayence. Elle occupe aujourd'hui une fonction d'assistante éditoriale et droits étrangers aux éditions Père Fouettard.



## Julie Gross

Bibliothécaire

*Médiathèque de la Communauté d'agglomération de Sarreguemines Confluences*

Spécialisation : Littérature jeunesse, littérature contemporaine et bande dessinée

Julie Gross a étudié les langues étrangères et la communication, puis elle a effectué une année Erasmus à Ratisbonne (Allemagne) et un stage à l'Institut français de Leipzig. Forte de ces nouvelles expériences, elle s'est réorientée vers les métiers du livre et du patrimoine afin de devenir bibliothécaire.

Depuis peu, elle travaille au sein de la médiathèque de la Communauté d'agglomération de Sarreguemines Confluences, en tant qu'animatrice de l'espace langues étrangères.

## Marianne Idrac

Étudiante en Master de littérature comparée  
*Freie Universität Berlin*

Spécialisation : Littérature, littérature étrangère, communication et projets événementiels



Marianne Idrac a fait une Licence LLCE (Langues, Littératures et Civilisations Étrangères) Allemand, mineure anglais. Actuellement, elle est étudiante en Master « Littératures comparées ». Dans le cadre de ses études, elle a acquis plusieurs expériences dans le domaine de la culture. Elle a contribué à l'organisation des Young Europeans Award 2019 et du festival littéraire international "Berlin New York = URBAN DICTIONARY". Après une première expérience en communication au sein de l'agence LoeschHundLiepold Kommunikation, elle a rejoint les éditions Matthes und Seitz Berlin en tant que chargée des relations presse et de l'organisation de projets événementiels.

## Participants allemands



### Tabea Horst

Éditrice junior

*Éditions Ullstein*

Spécialisation : Littérature grand public, livre électronique

Tabea Horst a fait ses études en littérature allemande et comparée à Cologne, Paris, Bonn et St Andrews. En 2017, elle a obtenu son Master à St Andrews en consacrant sa thèse à l'auteur autrichien Clemens J. Setz. Aujourd'hui, elle habite à Berlin et travaille comme éditrice junior chez Ullstein Buchverlage.

### Lea Hotz

Libraire

*Librairie Rombach*

Spécialisation : Religion, spiritualité, philosophie, psychologie



Lea Hotz a obtenu son diplôme de libraire en 2018 à la librairie *Rombach* de Fribourg. À la fin de ses études, elle assume la responsabilité des départements de théologie et de spiritualité, de "non-book literature" et de philosophie. Elle est également responsable du rayon psychologie. En préparation de ses nouvelles fonctions et pour se faire une idée des cinq grandes religions du monde, elle a fait un voyage de trois mois en Israël, Inde, Thaïlande et Malaisie.



### Damaris Kriegs

Apprentie éditrice

*Éditions Carl Hanser*

Spécialisation : Essais, livres techniques, e-book

Damaris Kriegs a suivi des études de littérature, art et médias à Constance. Elle a consacré son mémoire de fin d'études aux livres numériques. Puis elle a déménagé à Munich pour faire son apprentissage chez un éditeur spécialisé en économie, chez qui elle a été embauchée par la suite en tant qu'éditrice junior.



## Felix Lang

Apprenti éditeur non-fiction

*Éditions Suhrkamp*

Spécialisation : Non-fiction, société et politique

Felix Lang a d'abord fait des études de sciences politiques à Fribourg et Aix-en-Provence, puis en théorie politique à Francfort. Depuis 2016 il est en apprentissage au département sciences humaines et sociales chez Suhrkamp à Berlin où il s'est davantage spécialisé dans le domaine "société et politique".

## Natalie Wollersheim

Éditrice

*Éditions Fischer*

Spécialisation : Littérature jeunesse et  
Young Adult



Natalie Wollersheim a étudié la littérature allemande et les médias à l'Université de Siegen. Après des stages au Musée du livre et de l'image de Burg Wissem à Troisdorf, dans un atelier traditionnel de reliure, aux éditions Gerstenberg et Hörbuch Hamburg (Silberfisch), elle a terminé son stage aux éditions Frechverlag et a travaillé comme animatrice pédagogique dans un musée.



## Sophie Zue

Attachée de presse

*Agence Kirchner Kommunikation*

Spécialisation : Non-fiction (art, histoire de l'art,  
société & culture, sciences)

Sophie Zue a fait des études de philosophie et arts du spectacle à Berlin et à Paris. À côté de ses études, elle s'est investie dans plusieurs projets interculturels, dont un projet franco-japonais à Paris, puis comme formatrice de l'allemand langue étrangère à l'Université Technique de Berlin. Après des stages au service éditorial et au service presse des maisons d'édition Matthes und Seitz Berlin, Alexander Verlag Berlin et Ch. Links Verlag, elle travaille depuis 2016 aux relations publiques pour différentes maisons d'édition. Depuis 2017, elle est attachée de presse à l'agence Kirchner Kommunikation à Berlin.



## Participants suisses



### Clara Braune

Chargée de projets événementiels

*Éditions Derk Janßen*

Spécialisation : Littérature contemporaine et  
interculturelle, événementiel

Clara Braune a suivi des études de lettres allemandes, de psychologie et de lettres et cultures européennes à Fribourg et à la Sorbonne. Elle s'intéresse particulièrement à la littérature contemporaine interculturelle. En 2017, elle a organisé la conférence "Literaturkontakte", destinée aux jeunes professionnels. Elle a fait ses premiers pas dans l'édition dans le cadre d'un stage aux éditions Nagel & Kimche à Zurich, puis a effectué un apprentissage (volontariat) chez Dörlemann. Actuellement, elle est chargée de projets événementiels chez Derk Janßen. Elle enseigne également l'allemand langue étrangère à l'université.

### Cyrielle Cordt-Moller

Libraire

*Librairie L'étage*

Spécialisation : Littérature contemporaine, fiction,  
bande dessinée, essais



Après un Bachelor en écriture littéraire à l'Institut littéraire suisse de Bienne, Cyrielle Cordt-Moller se tourne vers le métier de libraire. À côté de son travail à la Librairie L'étage d'Yverdon-les-Bains, elle écrit et traduit régulièrement pour des revues bilingues et différentes institutions. Elle écrit, lit et met également en scène ses textes dans le cadre de projets interdisciplinaires.



### Laura Simon

Éditrice et chargée des relations presse

*Éditions Helvetiq*

Spécialisation : Non-fiction, littérature jeunesse,  
jeux

Laura Simon a effectué des études d'Histoire ancienne et d'Histoire de la réception de l'Antiquité aux universités de Bâle et Berne. Elle a fait ses premiers pas dans l'édition dans le cadre d'un stage aux éditions Hier und Jetzt. Puis elle a travaillé en tant qu'éditrice et responsable de projets aux éditions NZZ Libro. Aujourd'hui elle s'occupe de la programmation et des relations presse aux éditions Helvetiq.